

051

**CD-ROM DIDÁTICO DE PORTUGUÊS PARA ESTRANGEIROS.** *Eduardo Marcant Engelsing, Nicholas Rodriguez Vidal, Cristina da Cunha Russo, Margarete Schlatter* (Departamento de Línguas Modernas, UFRGS), *José Valdeni de Lima* (Departamento de Informática Aplicada, Instituto de Informática, UFRGS).

Realização conjunta entre alunos do Instituto de Letras e do Instituto de Informática, o presente CD-ROM dá continuidade ao trabalho iniciado em 1997, sendo este o terceiro protótipo de material didático de português para estrangeiros (os anteriores apresentados respectivamente no IX Salão e na VII Feira de Iniciação Científica). O projeto de elaboração do CD envolve a concepção de tarefas bem como a redação de textos e do glossário de ajuda e da criação do software, com o auxílio da ferramenta Tool Book II Instructor. A idéia central das atividades é colocar o aluno frente a situações reais de uso da língua, para propiciar-lhe uma prática autêntica e diversificada de português. Este terceiro protótipo foi concebido como um jogo no qual o usuário, com o seu conhecimento da língua-alvo, assumindo o papel de um detetive, deve encontrar uma moça desaparecida. Nessa tarefa, o usuário-detetive deve chegar a um endereço desejado. Para tanto ele deve traçar em um mapa o caminho que deve seguir a partir de instruções fornecidas por um amigo ao telefone. Cada área assinalada corresponde a uma imagem, em um canto da tela, do trajeto real sendo percorrido. Havendo qualquer dificuldade do usuário, ele pode receber, por duas vezes, as instruções reformuladas, tal qual em situação real. Em todo o programa, ele deve levar em conta duas variáveis com as quais ele tem que lidar de maneira proveitosa: tempo e dinheiro. O protótipo foi testado com alunos do Curso de Português para Estrangeiros da UFRGS de diferentes nacionalidades e diferentes níveis de proficiência de língua portuguesa, revelando-se uma tarefa motivadora, flexível e passível de ser utilizada em qualquer um dos cursos do Programa (CNPq-PIBIC, FAPERGS, PROPESQ/UFRGS).